



EL CENTRO DE LA RAZA
THE CENTER OF THE PEOPLE

“Trabajamos para los niños, ellos son los que saben querer, ellos son la esperanza del mundo.”

-José Martí, Mártir y Poeta Cubano (1853-1895)



2524 16TH AVENUE SOUTH
SEATTLE, WA 98144
www.elcentrodelaraza.org

¿QUÉ SERVICIOS OFRECEMOS?

Servicios Humanos: Tratando de eliminar los aspectos inmediatos del sufrimiento humano tal como el hambre, la asistencia medica, y de los que no tienen vivienda, El Centro ofrece servicios diversos en nuestro Centro Comunitario Frances Martínez.



Nutrición y Bienestar para los Ancianos ▪ *Asistencia Para Los Que No Tienen Vivienda* ▪ *Patrocinio de un Plan Básico de Salud* ▪ *Prevención de Mortalidad Infantil* ▪ *Banco de Comida* ▪ *“La Cocina” Programa de Comida para Latinos*



Servicios Para Niños y Jóvenes: Invirtiendo en nuestros niños y sus futuros, El Centro proporciona varios servicios para niños y jóvenes a la comunidad local.

Centro de Desarrollo Para Niños José Martí ▪ *Programa de Después de Escuela Luis Alfonso Velásquez Flores* ▪ *Esperanza para los Jóvenes Clases de Historia y Poesía* ▪ *Equipo de Seattle Para Jóvenes* ▪ *Programa de Jóvenes Embrazadas y Parentesco*

Programa de Educación y Establecimiento de Habilidades: El Centro intenta de promover autosuficiencia y otorgamiento de poderes vía iniciativas de educación y establecimiento de habilidades.

Educación para Compradores de Casa Por Primera Vez ▪ *Capacitación en Finanzas* ▪ *Entrenamiento de Habilidades de la Vida y Trabajo* ▪ *Clases de Ingles y Ciudadanía* ▪ *Clinicas legales Bilingües*

Desarrollo y Crecimiento Comunitario: El Centro cree que es tan solo con la participación cívica, la organización y el activismo político y social que nuestra comunidad va a poder efectivamente dirigir las contradicciones profundas que se encuentran en nuestra ciudad, estado, nación y mundo. Unidos comunidades de todas edades, raíces, géneros y clases para luchar por derechos civiles y humanos en el nivel local y mundial. También ofrecemos educación y registro de voto para otorgar poder a la gente para que sean activos en el votamiento. Desarrollando la comunidad donde vivemos es el modo de que enriquecimos las vidas de los que viven en nuestra comunidad.

Vivienda de bajos Recursos ▪ *Espacio Comercial* ▪ *Usos de Edificio y Inquilinos Actuales* ▪ *Voluntarios* ▪ *Relaciones Globales*

*Por favor desdoble este folleto para que aprenda mas sobre nuestros programas y servicios.

NUESTRA MISIÓN

La misión de El Centro de la Raza incluye acceso a servicios y apoyo para la gente, sin importar la raza, color, origen, genero, edad, habilidad, situación económica o orientación sexual. El Centro de la Raza fue fundado en 1972 para dirigir problemas que la gente sufre acerca de diferencias culturales, alfabetización, salud, racismo, educación, ingresos y recursos.

“Un mundo mejor no solamente es posible, es necesario.”
-Roberto Maestas, Director Ejecutivo y Fundador.

HISTORIA

El viaje de El Centro empezó el 11 de Octubre del 1972 cuando empleados, estudiantes y familias latinas tranquilamente ocuparon la escuela abandonada Beacon Hill Elementary en el centro de Seattle. El grupo principal era parte de un programa de Ingles y Educación de Adulto de la rama de Duwamish que era parte de South Seattle Community College, el programa de la Guerra contra la Pobreza se quedo sin fondos en menos de dos años.

La ocupación tuvo un apoyo inmenso de los Indio-Nativos, Afro-Americanos, Asiáticos y Blancos. Y fue ahí cuando una comunidad se creyó en un edificio sin agua o calentón y entonces las negociaciones con la ciudad de Seattle y el comité de las Escuelas Publicas de Seattle resultaron en que la municipalidad y el gobernador aprobaran la renta del edificio por cinco años por \$1 al año.



Mas de 30 años después, El Centro ahora es dueño del edificio. El nombre, El Centro de la Raza, significa “el centro para la gente de todas las razas.” El Centro recibe y invita a individuales y familias de todas las razas y lucha para hacer un mundo mejor y justo para todos.



OFRECEMOS SERVICIOS EN...

Beacon Hill	Bellingham
<i>Todos los Servicios</i>	<i>Plan de Salud Básica</i>
2524 16th Avenue South	4455 Cordata Parkway
Seattle, WA 98144	Bellingham, WA 98226
206.957.4634	360.788.7157

¿QUÉ HACEMOS?

Ofrecemos servicios culturales y competentes a Latinos y familias de bajos recursos y a individuales de todas edades, para que todos desarrollemos habilidades auto-sostenibles y para que podamos totalmente y efectivamente participar en la sociedad cívica para afirmar y defender nuestros derechos.

- « Nuestros servicios son extensivos y permiten que nuestros participantes sobresalgan los múltiples obstáculos que enfrentan en camino hacia la estabilidad.
- « La gran mayoría de los multe-racial participantes de nuestra organización son Latinos y de otras poblaciones bajo-servidas y de color.
- « Es por nuestros esfuerzos que procuramos a establecer una comunidad de igualdad y fortaleza para todos.

Modos que Puede Ayudar

- ... Done sobre el internet en www.elcentrodelaraza.org.
- ... Traiga donaciones para nuestra *Lista de Deseos* que se encuentra en nuestra pagina de internet.
- ... ¡Done su Carro! Llame: 206.957-4611 o e-mail a donor@elcentrodelaraza.org
- ... ¡Sea voluntario para El Centro! Llame: 206.957.4605
- ... Platíquele a sus amigos, familia y miembros de la comunidad sobre *El Centro de la Raza*.

El Centro de la Raza es una agencia de United Way, Agencia de Acción Comunitaria del estado de Washington y una afiliada del Consejo Nacional de La Raza.

LOS PROGRAMAS Y SERVICIOS DEL CENTRO DE LA RAZA

SERVICIOS HUMANOS

Nutrición y Bienestar para Ancianos: Ofrecemos seis áreas del bienestar para los ancianos incluyendo: lo emocional, físico, social, intelectual, espiritual, y salud profesional. Los ancianos reciben educación sobre la nutrición, almuerzos nutritivos, entrega de comida a casa, y una bolsa de comida cada semana. Los ancianos participan en varias actividades educativas y sociales, y ofrecemos clases de ejercicios tres veces a la semana.



Llame: 206.957.4643 Horas: 8:30-5:30, L-V

Asistencia Para Gente Sin Vivienda: Ayudamos con los problemas de la gente que no tiene vivienda de modo de que proporcionamos asistencia de vivienda extensiva para familias que no tienen hogar. Los participantes reciben manejo de casos que se enfoca en como estabilizarse y mantener una casa permanente y económica.

Llame: 206.957.4608 Horas: 8:30-5:30, L-V

Prevención de Mortalidad Infantil: Nosotros tratamos el problema de la mortalidad de los infantes en el modo de que ofrecemos apoyo, acceso y asistencia por medio de manejo de casos y talleres para mujeres embarazadas y con niños de tres años o menores con la meta de prevenir y reducir el riesgo de la mortalidad infantil, también para aumentar la buena salud de ambos mujeres y niños. Llame: 206.957.4614 Horas: 8:30-5:30, L-V

Plan Básico de Salud: Este programa trata la crisis de los planes de salud y de la inhabilidad de familias e individuales de bajos recursos de obtener cuidado médico. El Centro de la Raza ayuda con los gastos de membresía para el Plan Básico de Salud. Esta oficina esta colocada en Bellingham. Llame: 360.788.7157



Horas: 10-3 L-V

Banco de Comida: El Banco de comida dirige los problemas del hambre en nuestra comunidad, ofrecemos comida de emergencia y comida suplemental para familias e individuales de bajos recursos en Seattle para que obtengan sus necesidades nutricionales.

Llame: 206.957.4644 Horas: M 5-7, J 10:30-12 y 1:30-4:30

“La Cocina” Programa de Comida Latino: Nuestros empleados de la cocina y chef dirigen los problemas del hambre y nutrición que afectan los que no tienen hogar y a otros miembros de la comunidad de bajos recursos, incluyendo a estudiantes. Damos comida gratis y nutritiva a individuales y familia en un escenario diverso localizado en nuestro sitio.

Llame: 206.957.4631 Horas: 12-1, L-V

DESARROLLO Y CRECIMIENTO COMUNITARIO

Vivienda de Bajos Recursos: Ofrecemos vivienda de bajos recursos en apartamentos de múlté-familia, apartamentos de transición, y un apartamento trío en Beacon Hill. Nuestros participantes reciben acceso a vivienda económica, de calidad y son motivados a una vida de auto-sustancia.

Llame: 206.957.4636 Horas: 9-6, L-V

Espacio Comercial: Apoyamos el desarrollo de negocios independientes y locales en el modo de que ofrecemos arrendamiento de espacios comerciales. Llame: 206.957.4636 Horas: 9-6, L-V

Uso del Edificio y Inquilinos Actuales: Tenemos espacios disponibles de rentar para juntas y eventos especiales de una capacidad de hasta 100 personas. Nuestros inquilinos incluyen a: La Iglesia Ortodoxia Tewahdo Etiopè de San. Miguel, Ministra Ecuménica del SIDA (AMEN), Viajes Excelsior, Asociación Pacifica en Apoyo de los Trabajadores, Servicios de Parentesco Manos Abiertas, El Club de Niña y Niños IWASI y la Escuela Publica Interagency. Llame: 206.957.4601 Horas: 8:30-5:30, L-V

Voluntarios: El Centro de la Raza depende en voluntarios para que nuestros programas se sostengan y esta oportunidad es para todos los miembros de la comunidad. Por favor hablemos para aprender mas sobre nuestras oportunidades para voluntarios. Llame: 206.957.4605 Hours: 9-6, L-V



Relaciones Globales: El Centro manda delegaciones múlté-raciales a países bajo-desarrollados en especial a países en América Latina y tiene foros educativos, coordina intercambios con estudiantes y esta trabajando para recaudar fondos para programas educativos y de desarrolladores en varios países incluyendo Cuba, Nicaragua, México, Chile y Bolivia. Llame: 206.957.4605 Horas: 9-6, L-V

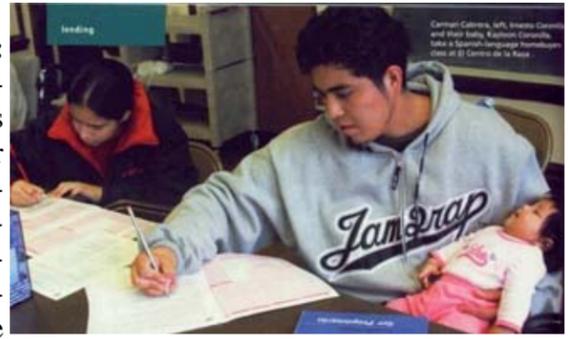
EDUCACIÓN Y ENSEÑANZA DE APTITUDES

Educación de Compra de Casa Por Primera Vez: Nosotros preparamos a nuevos Americanos a comprar su primer casa en que les otorgamos poderes por medio de nuestros Seminarios de Compradores Por Primera Vez y Aconsejería de Compradores de Casa. Nuestro programa de educación en compra de casa cubre temas tal como asistencia de primer pago, hipotecas, como evitar prestamos malos y como construir buen crédito. Llame: 206.957.4633

Horas: 9-6, L-V

Capacitación de Finanzas:

Nuestro programa de capacitación financiera ayuda a nuestros participantes como anticipar compras y como generar presupuestos para esforzar su conciencia de sus hábitos de compras. Los participantes se pueden matricular en una Cuenta de Plan Individual, que es un programa de cómo acumular valor económico, y programa de encuentra de fondos. Llame: 206.957.4633 Horas: 9-6, L-V



Preparación de Trabajo y Entrenamiento de Aptitudes de Vida: Para ayudar a eliminar el ciclo de la gente sin hogar, este programa tiene muchos niveles que ofrece asistencia con empleo y entrenamiento de aptitudes que son relacionadas con el empleo para gente sin hogar, ayudamos a familias de bajos recursos a como aumentar su salario, mantener un trabajo, y sabiduría sobre sus derechos. Llame: 206.957.4607 Horas: 9-5, L-V

Clases de Ingles y Ciudadanía: Dirigimos obstáculos que son relacionados con la ciudadanía y cosas de la vida, ofrecemos clases de Ingles para estudiantes principiantes y intermediarios para que mejoren su ingles y para que puedan estudiar para el examen de la ciudadanía. Participantes reciben asistencia bilingüe durante todo el proceso de la ciudadanía. Llame: 206.957.4634 Horas: 8:30-5:30, L-V

Clínicas Bilingües Legales: Las oficinas de los abogados Scroeter, Goldmark y Bender ofrecen orientación y consultas gratuitas y bilingües sobre varios temas legales en El Centro de la Raza. Llame: 206.957.4634 Horas: 8:30-5:30, L-V

PROGRAMA DE NIÑOS Y JOVENES

Centro de Desarrollo Para Niños

José Martí: Para dirigir el problema de cuidado de niños que es accesible, económicamente razonable, y de calidad, nosotros ofrecemos cuidado de niños que promueve y cree auto-estima, auto-conciencia, y orgullo cultural, eso lo hacemos usando un plan de estudio bilingüe y multicultural. Somos el único programa de desarrollo para niños en el oeste que es acreditado. Llame: 206.957.4619 Horas: 9-6, L-V



El Programa de después de Escuela Luis Alfonso Velásquez Flores: Nuestro programa de después de escuela ofrece ayuda bilingüe y multicultural a niños de 5-12 años de edad para que mejoren su asistencia escolar, terminen su tarea y mejoren su academia. Los niños participan en actividades de variedad que les da la oportunidad de tener éxito académico y la oportunidad de formar relaciones positivas con estudiantes de diferentes orígenes. Llame: 206.957.4623 Horas: 9-6, L-V



Llame: 206.957.4623 Horas: 9-6, L-V

Esperanza Para Jóvenes: Ofrecemos una verdadera educación en historia y poesía. Nuestro Proyecto Saber ofrece clases a estudiantes en Ballard y Chief Sealth High Schools, Denny Middle School, y Centro Bilingüe. Las clases son de servicio y ayudan a los estudiantes con sus requisitos para graduarse. Este programa promueve un modo positivo de expresarse y de mejorar su academia y les da una oportunidad a jóvenes latinos y de otras razas de aprender mas sobre su comunidad y las contribuciones que su comunidades han hecho en los Estados Unidos. Llame: 206.957.4622 Horas: 8:30-5:30, L-V

Llame: 206.957.4622 Horas: 8:30-5:30, L-V

Equipo Seattle Para Jóvenes: En asociación con las escuelas Publicas de Seattle, ofrecemos una manejo de casos extensivo a Latinos de edades 11-21 años que viven en Seattle y están en alto riesgo de dejar la escuela o que ya la han dejado. Tenemos oficinas en las escuelas Chief Sealth y Cleaveland High School y Denny Middle School. El objetivo de este programa es de proporcionar las propias herramientas a jóvenes para que tengan éxito académico. Llame: 206.957.4612 Horas: 8:30-5:30, L-V

Programa de Jóvenes Embarzadas y De Parentesco: Este programa bilingüe enseña a hombres y mujeres jóvenes como dirigir los retos asociados con el parentesco y embarazo. Este programa se enfoca en como retrasar y prevenir embarazos a madres jóvenes que están esperando o que ya son madres o padres, para que tengan la oportunidad de terminar la escuela y seguir con sus metas que van a establecerlas y prepararlas para un futuro seguro. Llame: 206.957.4634 Horas: 8:30-5:30, L-V

Llame: 206.957.4634 Horas: 8:30-5:30, L-V